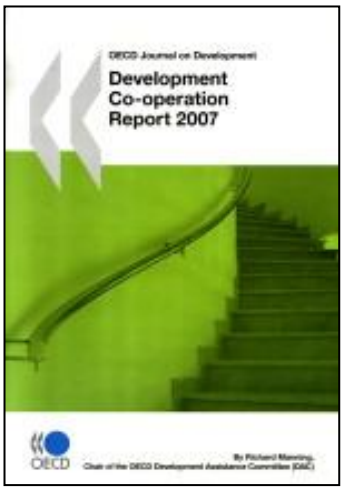
OECD MULTILINGUAL SUMMARIES



OECD Journal on Development

Development Co-operation - 2007 Report

Volume 9 Issue 1

Summary in Spanish

Periódico de la OCDE sobre el Desarrollo

Cooperación al Desarrollo – Reporte del 2007

Resumen en español

- El reporte de Cooperación al Desarrollo ofrece una actualización anual sobre las tendencias en la ayuda internacional.
- Se mide el éxito en lograr los objetivos de ayuda sobre un marcador de 12 puntos; el reporte de este año muestra un mejoramiento claro sobre solamente 5 de las 12 medidas de éxito.
- El reporte también incluye 12 lecciones aprendidas de los estudios entre pares sobre cómo se puede mejor administrar la ayuda para que produzca resultados de desarrollo.

OECD

El *Reporte sobre la Cooperación al Desarrollo* (DCR, por sus siglas en inglés) anual busca informar al público sobre las más recientes tendencias en la ayuda internacional. Ofrece las estadísticas más completas a nivel mundial del año pasado sobre la cooperación al desarrollo; también intenta dar un análisis sobre lo que relevan los datos. El Anexo Estadístico provee información actualizada y definitiva, tanto de los miembros CAD como de los donantes.

Un marcador para resultados: 12 medidas de mejoramiento

En este reporte, el Director del CAD refleja sobre la evolución de la Ayuda Externa al Desarrollo desde la mitad del 2003 y revisa el progreso sobre una docena de medidas identificadas para obtener una puntuación de los resultados de la cooperación al desarrollo. Estos se pueden reagrupar en seis áreas: volumen de ayuda, reparto de ayuda, situaciones frágiles, eficacia de la ayuda, los esfuerzos de los países receptores y los resultados logrados. El indicador final describe el progreso hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Volumen de ayuda

Medida 1: Los donantes están entregando por lo menos 75 mil millones de USD en el desembolso neto (a los precios y tasas de cambio de 2002).

LOGRADO

El desembolso en 2006 tuvo un total de 77.8 mil millones de USD (excluyendo la ayuda a Irak, el total se disminuye a 70.7 mil millones de USD).

Medida 2: El total de los flujos de ayuda aumentados involucra la transferencia genuina de recursos hacia las economías de países en desarrollo. **NO LOGRADO**

El total del aumento de la ayuda de 57.5 mil millones de USD para el año de referencia de 2002 a 77.8 mil millones de USD (calculo basado en USD de 2002) fue en alivio de deuda, lo que ha tenido recientemente impactos muy positivos en varios países. Sin embargo, como el alivio de la deuda caerá en el futuro, será imperativo aumentar la ayuda programable si se busca lograr los objetivos para la AOD implícitos en los compromisos de los miembros del CAD (véase la tabla de simulación bajo medida 1).

Asignación de ayuda

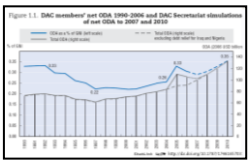
Medida 3: La proporción de AOD hacia los países menos desarrollados (PMD) y otros países de bajos ingresos (OPBI) ha aumentado de manera significativa.

LOGRADO

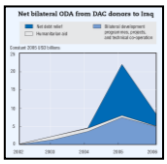
La proporción del ODA hacia los países más pobres aumentó de 40% de AOD bilateral neta en el 2002 hacia 46% en el 2006; para el total de la AOD, el aumento fue de 47% a 49%. Dos factores excepcionales en 2006 explican este aumento: un aumento importante del ODA hacia Irak y la cancelación de grandes partes de la deuda comercial de Nigeria.

A nivel regional, se nota un aumento considerable del porcentaje de la ayuda programable que recibe África aunque todavía quede mucho por hacer para cumplir con la promesa hecha en la cumbre del G8 en el 2005 de doblar la AOD hacia África para el 2010 (en comparación con los niveles del 2004).

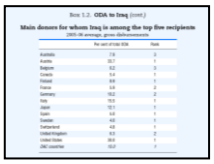
[Figura 1] la AOD neta de los miembros del CAD 1990-2006 y simulaciones del Secretariado del CAD de la AOD neta para 2007-2010



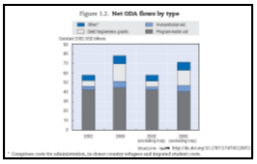
[Gráfico 1.2.] La AOD bilateral neta de donantes del CAD hacia Irak



[Cuadro 2] Donantes principales para los cuales Irak se encuentra entre los cinco principales receptores

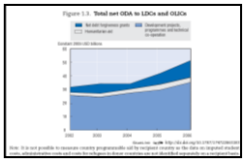


[Figura 2] Flujos netos de la AOD por tipo

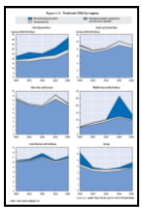


Medida 4: Se está enviando una parte más grande de la AOD hacia los países con tasas relativamente importantes de gente pobre y de buen rendimiento.
NO LOGRADO
¿Los donantes están recompensando el buen rendimiento? Viendo la proporción de la AOD bilateral neta que se envía a los países ubicados en los dos primeros quintiles del Índice de Asignación de Recursos de IDA (IRAI) del Banco Mundial – los cuales todos son considerados como países PMD y OPBI – la respuesta es negativa a pesar de un aumento substancial en términos reales. La proporción asignada a este grupo disminuyó de 19% en 2002 a 17% en 2006.
Medida 5: La ayuda humanitaria y de emergencia está disminuyendo por lo menos en proporción de la ayuda total. **NO LOGRADO**
A pesar de que se espere que la demanda en ayuda humanitaria y de emergencia disminuiría, la realidad demuestra un ligero aumento – del 5% del total de la AOD en 2002 hasta el 6% en 2006. En términos reales, las cifras absolutas aumentaron de 90% entre 2002 y 2006.

[Figura 3] La AOD total neta hacia PMD y OPBI



[Figura 4] ODA total neta por región



Situaciones frágiles

Medida 6: Se están realizando intervenciones bien preparadas en países de pobre rendimiento donde transferencias eficaces son posibles. **EN DUDA**
En el futuro, una proporción creciente de pobres extremos y de los que viven en las peores condiciones sociales y ambientales estarán en peligro de vivir en "estados débiles". Aunque haya algunas señales de mejoramiento a nivel local, se requiere hacer mucho más para optimizar la eficacia de intervenciones de donantes en situaciones delicadas, en particular un mejoramiento en la coordinación entre donantes y en la creación de instituciones locales competentes y responsables.

Eficacia de la ayuda

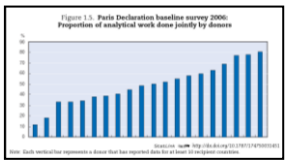
Medida 7: Se está liberando una proporción más grande de ayuda.
LOGRADO
Hubo un mejoramiento – hasta cierto nivel. Un número de miembros del CAD han liberado completamente o casi completamente sus programas de ayuda bilateral. La proporción de ayuda financiera de los miembros del CAD reportada como liberada ha aumentado de 42.5% en 2002 a 53.0% en 2006 pero la realidad está velada debido a que no se reporta una gran parte de ayuda financiera. Además, una gran proporción de contratos financiados por ayuda liberada siguen siendo asignados a proveedores de países donantes.
Medida 8: Se dedica más ayuda a prioridades, programas y sistemas locales, así como cifras en los presupuestos de los receptores. **EN DUDA**
Una manera para medir el mejoramiento de los donantes en alinear la ayuda con las políticas y sistemas receptores es observar la proporción de ayuda a los gobiernos tal como registrado en el presupuesto nacional. Una encuesta realizada en 2006 mostró que la actividad varía mucho tanto entre los miembros del CAD – de 24% a 87% – como entre los países receptores – alrededor de 32% a 99%.
Medida 9: Indicadores de harmonización muestran un aumento tremendo desde el año de referencia 2002/2003. **EN DUDA**
La harmonización se refiere a la manera de la que los donantes trabajan juntos

para minimizar los costos no necesarios tanto para los receptores como para sí mismos. Un buen indicador de harmonización es la proporción de trabajo analítico efectuado junto por ellos. Entre los miembros del CAD, la proporción de trabajo harmonizado varió de 12% a 80%.

Medida 10: Se ha demostrado que los gastos en cooperación técnica son más eficientes y más efectivos. (Esto incluye soporte más coordinado, un uso más grande de sistemas de países y un uso incrementado de capacidades locales u otras "capacidades meridionales".) **EN DUDA**

Uno de los problemas en evaluar esta medida – tanto para los donantes como para los receptores – es la variedad de los diferentes tipos de asistencia que se registran bajo el siglo genérico de "cooperación técnica". Hoy en día, no se muestra claramente un mejoramiento con respecto a eso.

[Figure 5] Declaración de París - encuesta de referencia del 2006: Proporción de trabajo analítico hecho junto por los donantes

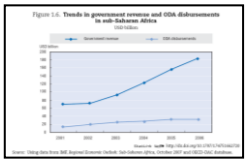


Esfuerzos de los países receptores

Medida 11: Los receptores amplían la provisión de servicios y aumentan los ingresos domésticos de varios puntos porcentuales para evitar la dependencia exagerada de ayuda extranjera. **LOGRADO**

La ayuda es solamente un complemento a los esfuerzos de desarrollo tales como los gastos públicos en salud y educación y el ingreso actual (como porcentajes de GNI) de países individuales. Aunque sea difícil evaluar esta medida de manera precisa parece haber un mejoramiento en la creación de ingresos (de aproximadamente 15% en 2000 a 18% en 2004); en particular, en África subsahariana, la ayuda ha rebasado el alza de la AOD durante el período 2001-2006.

[Figura 6] Tendencias en ingresos gubernamentales y desembolsos de la AOD en África subsahariana (mil millones de USD, en precios actuales)



Obtener resultados

Medida 12: Un soporte incrementado y más efectivo está empezando a transformarse en una evolución hacia los Objetivos del Milenio para el Desarrollo más difíciles de alcanzar (OMD), no por lo menos en África subsahariana. **POCO - PERO MEJORAS INSUFICIENTES**

Por diversas razones, eso es la medida la más importante. Pero para evaluar su mejoramiento hay que tomar en cuenta tres factores:

- **Información estadística básica suficientemente confiable.** Eso sigue siendo un problema para muchos indicadores.
- **Una idea clara del avance en términos de mejoramiento en el transcurso del período evaluado. D**e hecho, el año de referencia de los Objetivos es 1990, aunque estos fueran definidos en el 2000 en la Cumbre del Milenio. En la mayoría de los casos, estamos hablando del rendimiento durante los 15 primeros años de un período de 25 años.
- **Un vínculo convincente entre la ayuda y sus resultados.** Los resultados pueden depender en gran parte de esfuerzos locales, por lo tanto es importante determinar si una intervención de ayuda pueda ser *una de las razones posibles* del cambio observado.

Alcanzar al objetivo de pobreza: Si las tendencias actuales siguen así, se alcanzará el objetivo de ingreso de pobreza mucho antes del 2015. Sin

embargo, queda en duda si el número de gente con ingresos menos de 1 USD al día ha disminuido por debajo del mil millón.

Mejoramiento en otras áreas: Parece improbable que se cumpla el resto de los Objetivos para el 2015 al nivel global o en varias regiones (en particular en África subsahariana y el Pacífico). Sin embargo, existe evidencia por otros lados de un reciente progreso rápido:

- El número de gente que vive en la pobreza extrema en África subsahariana ha disminuido y su tasa de pobreza ha bajado de casi 6% desde 2000.
- Mientras que la inscripción a escuelas de educación primaria creció de 80% en 1991 a 88% en 2005, la mayoría del progreso que se ha notado en los países en desarrollo empezó desde 1999.
- A nivel Global, las muertes causadas por la sarampión cayeron de 757,000 en 2000 a 242,000 en 2006, una disminución de 68%. En África, la disminución representó casi el 91% durante el mismo período.
- En los "países en transición" (sureste de Europa y la *Commonwealth* de Estados Independientes), las disminuciones de pobreza desde 2000 han sido por lo menos tan abruptas como los incrementos que muchos de estos países experimentaron en los noventa.

¿Se le puede otorgar el crédito a la ayuda internacional por este mejoramiento?

Esta claro que la ayuda no representa el único factor que ha contribuido al mejoramiento. Pero el alza de la AOD en salud y educación básica en varios países pobres sin duda ha contribuido a los resultados en esas áreas. Por fin la pobreza está disminuyendo a un ritmo considerable. Parece poco probable que esta reducción de la pobreza hubiera sido posible sin los efectos múltiples – desde hace muchos años – de las reformas de políticas apoyadas por la ayuda, mejora en gobernabilidad e inversión.

El camino por delante: ayuda para el comercio

En el mundo globalizado de hoy, es claro que el comercio es un motor potente para el crecimiento económico lo cual, en turno, es esencial para la reducción de la pobreza. Sin embargo, varios países en desarrollo carecen de la capacidad básica de aprovechar de las oportunidades comerciales. Hoy en día, la mayoría de los donantes cuentan con instituciones, estructuras dedicadas, equipos profesionales y guías operacionales que se enfocan en la provisión de "más" y "mejor" ayuda al comercio, reflejando los principios de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda.

Aprendiendo de la experiencia: doce lecciones de estudios del CAD entre pares

En el 2006, los miembros del CAD desembolsaron más de 100 mil millones de USD de fondos públicos para el desarrollo. Esto representa aproximadamente el 90% del total de la AOD gastado a nivel mundial. Históricamente, el proceso de estudios entre pares ha llamado la atención del CAD sobre muchos asuntos. A continuación se presenta un resumen de las 12 lecciones sobre cómo se puede administrar la ayuda de manera eficaz para producir resultados en el desarrollo. Estas lecciones se pueden agrupar en tres categorías amplias: estrategia, gestión organizacional y gestión de provisión/entrega.

Estrategia

Lección 1. Buscar la base legal y política adecuada

Tener una declaración clara y de alto nivel sobre el objetivo de la cooperación al desarrollo que sea en la legislación u otra forma que tenga largo alcance y que pueda permanecer relevante por un período suficientemente largo.

Lección 2. Manejar intereses nacionales competidores

Evitar que las presiones de corto plazo pongan en peligro el interés común a largo plazo en el desarrollo eficaz.

Lección 3. Lograr una coherencia política más grande para el desarrollo

Establecer un mandato claro y mecanismos para asegurar que se evalúen las políticas en cuanto a sus impactos sobre los países pobres.

Lección 4. Conciencia pública

Invertir en proveer, medir y comunicar los resultados de actividades financiadas por la ayuda.

Gestión organizacional

Recientes estudios entre pares han observado que reformas organizacionales parecen cada vez más vinculadas a la eficacia de la ayuda.

Lección 5. Identificar una estructura de liderazgo que funciona

Designar a una persona suficientemente experimentada y responsable a nivel público, que tenga una responsabilidad clara a nivel político para proveer ayuda a la cooperación al desarrollo eficaz.

Lección 6. Ocuparse de la dispersión institucional

Racionalizar las estructuras de ayuda bilaterales para facilitar una acción coherente a nivel nacional.

Lección 7. Manejar las contribuciones a las instituciones multilaterales

Promover más coherencia entre los que son responsables para los diferentes aspectos de la ayuda multilateral.

Lección 8. Descentralizar la gestión hacia el campo

Descentralizar la responsabilidad hacia el nivel del campo puede ser benéfico pero requiere de sistemas de soporte de alta calidad y racionalizados.

Gestión de la provisión

Lección 9. Manejar el alzamiento de la ayuda al desarrollo

Reformas radicales de la provisión de ayuda serán vitales debido a que los donantes están forzados a proveer más ayuda per cápita de personal de las

agencias mientras que tengan que incrementar la eficacia de esta ayuda.

Lección 10. Mantener el enfoque centrado en los países y según los sectores

La mayoría de los miembros del CAD deberían enfocar su asistencia en menos países, menos sectores y en particular menos actividades.

Lección 11. La gestión basada en el rendimiento, la evaluación y el control de calidad

Desarrollar una cultura más fuerte de manejo de resultados y alinear los incentivos adecuadamente pero de tal manera que promuevan y no debiliten las estructuras locales de responsabilidad.

Lección 12. Prioridades de gestión de recursos humanos

Asegurar y desarrollar el personal local y extranjero altamente capacitado y motivado es esencial para el funcionamiento eficaz de cualquier agencia.

Incrementar la eficacia de la ayuda: lecciones del sector de la salud

Entre 1999 y 2005, la asistencia al desarrollo para la salud aumentó de 6 mil millones de USD a 13.4 mil millones. Al mismo tiempo, serios problemas impidiendo el logro de los OMD para la salud se volvieron obvios. Esto fomentó a los donantes y países socios a cambiar su manera de hacer negocios y al usar la Declaración de París como marco de referencia, lograron cerrar acuerdos importantes. Han apoyado a construir muchos de los edificios que mejoren la ayuda, lo que resultó en mejoramientos significativos en áreas como la mortalidad infantil, el control de la malaria y la tuberculosis, y el tratamiento del SIDA. Pero permanece la necesidad de monitorear el progreso para ver lo que funciona y para tomar medidas que mejorarían lo que no funciona.

La versión completa del estudio está disponible en www.sourceoecd.org/developmentreport

© OCDE 2008

Este resumen no es una traducción oficial de la OCDE.

Se autoriza la reproducción de este resumen siempre y cuando se mencionen el título de la publicación original y los derechos de la OCDE.

Los resúmenes multilingües son traducciones de extractos de publicaciones de la OCDE editados originalmente en inglés y en francés.

Pueden obtenerse en forma gratuita en la OECD Online Bookshop
www.oecd.org/bookshop/

Si desea más información, comuníquese con la Unidad de Derechos y Traducciones, Dirección de Asuntos Públicos y Comunicación de la OCDE en: **rights@oecd.org** o por fax: +33 (0)1 45 24 99 30

Unidad de Derechos y Traducciones de la OCDE (PAC)
2 rue André-Pascal, 75116
París, Francia

Visite nuestro sitio www.oecd.org/rights/